

**CONTRACT DE CONCESIUNE Nr. 34 din 04.01.2013
PRIVIND**

**DELEGARE PRIN CONCESIUNE A SERVICIULUI PUBLIC DE
MANAGEMENT ȘI OPERARE A CENTRULUI DE
MANAGEMENT INTEGRAT AL DEȘEURILOR TÂRPIU,
JUDEȚUL BISTRIȚA-NĂȘĂUD**

Capitolul 1 Părți contractante

Având în vedere:

- dispozițiile Ordonanței de Urgență nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare;
- dispozițiile Legii nr. 51/2006 privind serviciile comunitare de utilități publice;
- precum și dispozițiile Legii 101/2006 privind serviciul de salubritate a localităților;
- rezultatele licitației deschise organizate de Consiliul Județean Bistrița Năsăud și Raportul procedurii de atribuire a contractului de delegare a gestiunii nr. 8041 din data de 09.11.2012.

s-a încheiat prezentul contract între,

JUDETUL BISTRITA NASAUD prin **Consiliul Județean** cu sediul în Municipiul Bistrița, str. Petru Rares nr.1, județul Bistrița-Năsăud, telefon/fax 0263/230741 /0263/214750, cod fiscal 4347550., reprezentat prin Presedintele Consiliului Județean Bistrița-Năsăud, Dl. Emil Radu Moldovan și Viorel Tinis în calitate de **Concedent** (denumit în continuare și „**Delegatar**”) pe de o parte,

și

S.C.”VITALIA SERVICII PENTRU MEDIU TRATAREA DESEURILOR SRL”, cu sediul în Boldesti Scaeni , str. Poligonului, nr. 6, județul Prahova, telefon/fax 0244.211.232, număr de înmatriculare J29/418/27.02.2006 , codul unic de înregistrare 18429197, reprezentată prin Dl. Razvan George Trocan , având funcția de Administrator , în calitate de **Concesionar** (denumit în continuare și „**Operator**”)

privind regimul concesiunilor și al Hotărârii Consiliului Județean de aprobare a concesiunii nr. 41 din 31.10.2011 s-a încheiat prezentul contract de concesiune.

Capitolul 2 Definiții

Art. 1.

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract** - prezentul contract împreună cu toate anexele sale;
- b) **delegatar** și **operator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **serviciu** – reprezintă serviciul public pentru Delegarea prin Concesionare a Gestiunii Serviciului Public de Management și Operare a Centrului de Management Integrat al Deșeurilor Târpiu („**CMID**”), Județul Bistrița-Năsăud, a cărui gestiune este delegată prin prezentul contract;
- d) **redevența** - prețul plătit Delegatarului de către de către Operator, în baza delegării gestiunii Serviciului;
- e) **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexele la prezentul contract și pe care Operatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

- f) **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.
- h) **utilizator** – beneficiarul final al Serviciului care va intra într-o relație contractuală cu Operatorul;
- i) **tarif** – prețul plătit de utilizator Operatorului în schimbul serviciului/serviciilor prestate/operate de acesta;

Art. 2.

(1) În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

(2) Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

Capitolul 3 Obiectul contractului de concesiune

Art. 3.

Obiectul prezentului contract îl constituie delegarea de către Delegatar a gestiunii Serviciului către Operator, în conformitate cu prevederile prezentului contract și a dispozițiilor Caietului de Sarcini.

Art. 4.

Prin prezentul contract, Delegatarul atribuie Operatorului, în calitate de delegat, pentru perioada de timp menționată la art. 7 de mai jos, dreptul și obligația de a opera Centrul de Management Integrat a Deșeurilor Târciu și monitorizarea post-închidere a depozitelor urbane închise de la Bistrița, Năsăud și Sângeorz Băi, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară formată din bunuri mobile și/sau imobile proprietate publică aferentă serviciului („**Infrastructura**”), în schimbul unei redevențe.

Art. 5.

Serviciul public care face obiectul concesiunii gestiunii are în componență, printre altele, gestionarea următoarelor elemente:

- Depozit nou, suprafața totală 11,2 ha;
- Stație de sortare, capacitate 13.000 t/an
- Stație de compostare, capacitate 12.000 t/an
- Stație de epurare cu osmoza inversă, $Q = 120$ mc/zi
- Bazin pentru levigat, $V = 400$ mc
- Platforma electronică pentru cântărire auto
- Cabina poarta, $S = 51,3$ mp

- Cladire administrativa, S = 349,6 mp
- Sopron pentru depozitare, S = 176,8 mp
- Atelier si garaj pentru vehicule, S = 214,9 mp
- Statie PECO, pentru alimentarea cu carburant a utilajelor
- Statie de spalare auto
- Gospodarie de apa
- Drumuri si platforme, S = 21.849 mp
- Retea de alimentare cu apa, L = 3.445 m
- Retea de canalizare, L = 1.505 m
- Retea electrica de iluminat exterior.

Art. 6.

Obiectivele Concedentului menite a fi atinse prin prezentul contract sunt:

- promovarea calității și eficienței acestor servicii;
- dezvoltarea durabilă a serviciilor;
- protecția mediului înconjurător
- asigurarea calității și continuității serviciului;
- tarifarea echitabilă, corelată cu calitatea și cantitatea serviciului prestat;
- securitatea serviciului.

Capitolul 4 Durata contractului

Art. 7.

(1) Durata contractului de concesiune este de **240 luni**, aferentă duratei de viață a Celulelor 1, 2 3 și 4 la CMID. Contractul de concesiune poate fi prelungit în condițiile legii, până la expirarea duratei de viață a celor 4 celule.

(2) Prezentul contract intra în vigoare la data de 04.01.2013.

Capitolul 5 Redevența

Art. 8.

În schimbul delegării gestiunii Serviciului, Operatorul se obligă să plătească Delegatarului o redevență trimestrială. Quantumul redevenței pentru fiecare an va fi de 20 % din valoarea anuală a contractului de concesiune, dar nu mai puțin de **200.000** (doua sute mii) **Euro**.

Tarifele sunt după cum urmează:

- | | |
|--|-------------------------|
| -Tarif preluare deseuri municipale în vederea depozitarii | Tarif 1 -42,82 lei/tona |
| -Tarif preluare deseuri biodegradabile în vederea compostării | Tarif 2 - 0,10 lei/tona |
| - Tarif preluare deseuri reciclabile colectate separat în vederea sortării | Tarif 3 - 0,10 lei/tona |

Data plății va fi până în data de 25 a primei luni din trimestru următor trimestrului pentru care se face plata.

Art. 9.

Plata redevenței se va efectua prin următoarele conturi bancare:

- contul Delegatarului XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, deschis la Trezoreria Bistrita;
- contul Operatorului nr. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, deschis la Banca BRD Societate Generale Sucursala Boldesti Scaieni.

Art. 10.

(1) Delegatarul va fi îndreptăţit să perceapă penalităţi de întârziere în cuantum de 1% din cuantumul sumei restante, pentru fiecare zi de întârziere a plăţii redevenţei faţă de momentul exigibilităţii plăţii, conform art.8.

(2) Plăţile efectuate de Operator se vor considera efectuate prioritare în contul penalităţilor (pana la plata integrala a acestora) si numai după aceea în contul redevenţei restante.

Art. 11.

Neplata redevenţei de către Operator în termen de 15 zile de la împlinirea termenului prevăzut la art. 8 conferă Delegatarului posibilitatea :

- a) să pretindă Operatorului penalităţi de 1% din cuantumul sumei restante pentru fiecare zi de întârziere, calculate din momentul exigibilităţii plăţii, conform art. 8;
- b) să considere Contractul reziliat de plin drept fără a fi nevoie de nicio altă formalitate sau de intervenţia unei instanţe judecătoreşti dacă depaseste cu 90 zile data scadenta pentru plata redevenţei. Operatorul va rămâne obligat si după rezilierea Contractului la plata redevenţei datorate până la momentul retragerii delegării precum si la plata penalităţilor de întârziere calculate potrivit literei a. de mai sus.

Art. 12.

Prin prezentul Contract nu sunt acceptate plăţi parţiale. În cazul efectuării unei astfel de plăţi parţiale, Delegatarul va fi îndreptăţit să considere plata ca fiind neefectuată, devenind astfel incidente prevederile art.10 şi art.11 de mai sus.

Art. 13.

Momentul efectuării plăţii se consideră a fi ziua în care contul Delegatarului este creditat cu suma reprezentând cuantumul redevenţei.

Art. 14.

Cuantumul redevenţei se va actualiza anual cu indicele inflaţiei comunicat de Institutul Naţional de Statistică.

Capitolul 6 Documentele contractului

Art. 15.

Sunt parte integrantă a prezentului contract următoarele documente (cel puţin):

- a) Caietul de Sarcini;
- b) Propunerea Tehnică şi Propunerea Financiară;
- c) Inventarul bunurilor mobile şi imobile, proprietate publică sau privată a unităţilor administrativ-teritoriale aferente serviciului (Infrastructura);
- d) Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c).
- e) Garanţii si asigurări potrivit propunerii tehnice si financiare ;

Capitolul 7 Drepturile şi Obligaţiile principale ale Operatorului

Art. 16.

Operatorul va beneficia de următoarele drepturi:

- (1) Operatorul va fi îndreptăţit să opereze, în mod direct, pe riscul şi pe răspunderea sa, activităţile şi serviciile publice ce fac obiectul Serviciului în condiţiile stabilite prin prezentul contract.
- (2) Operatorul va fi îndreptăţit să încaseze contravaloarea Serviciului prestat/operat, corespunzător tarifului aprobat de către Delegatar conform art. 50;
- (3) Operatorul va fi îndreptăţit la prezervarea echilibrului contractual pe durata contractului de delegare a gestiunii;
- (4) Operatorul va avea dreptul de a solicita ajustarea tarifului în raport cu evoluţia generală a preţurilor şi tarifelor din economie;
- (5) Operatorul se va bucura de exclusivitatea prestării Serviciului conform Caietului de Sarcini, acordată în baza hotărârii de atribuire şi a prezentului contract de delegare a gestiunii.
- (6) Operatorul are dreptul de a încheia contracte cu terţii pentru asigurarea şi valorificarea Infrastructurii şi a exploatării bunurilor, activităţilor şi serviciilor care fac obiectul delegării, prin aceasta nefiind exonerat de obligaţiile care îi incumbă în conformitate cu prevederile prezentului contract, cu acordul delegatorului.

Art. 17.

Operatorul va avea următoarele obligaţii:

- (1) Operatorul se obligă să respecte toate obligaţiile asumate prin Propunerea Tehnică precum şi din Caietul de Sarcini precum şi obligaţiile prevăzute prin prezentul contract.
- (2) Operatorul se obligă să opereze/presteze/ asigure Serviciul/Serviciile a căror gestiune i-a fost delegată respectând intervalele de timp convenite prin prezentul contract (inclusiv prin anexele acestuia).
- (3) Operatorul se obligă să presteze/furnizeze/opereze Serviciul/Serviciile la standardele şi/sau performanţele prezentate în Caietul de Sarcini şi Propunerea Tehnică, anexate prezentului contract.
- (4) Având în vedere că raporturile juridice dintre Operator şi Utilizatorii serviciilor pe care acesta le exploatează sunt raporturi juridice de natură contractuală, supuse normelor de drept privat, Operatorul Serviciului va avea faţă de Utilizatori următoarele obligaţii principale:
 - a) să asigure furnizarea/prestarea serviciilor de utilităţi publice la limita de proprietate, conform prevederilor contractuale şi cu respectarea prescripţiilor, normelor şi normativelor tehnice în vigoare;
 - b) să ia măsuri imediate pentru remedierea unor defecţiuni, deranjamente sau avarii apărute în funcţionarea CMID Târciu şi să limiteze durata intervenţiilor, cu notificarea delegatarului;
 - c) să plătească despăgubiri persoanelor fizice sau juridice pentru prejudiciile provocate din culpă, inclusiv pentru restricţiile impuse deţinătorilor de terenuri în perimetrul zonelor de protecţie instituite, conform prevederilor legale;
 - d) să plătească despăgubiri pentru întreruperea nejustificată a furnizării/prestării serviciilor şi să acorde bonificaţii utilizatorului/ilor în cazul furnizării/prestării serviciilor sub parametrii de calitate şi cantitate prevăzuţi în contractele de furnizare/prestare în cuantum de 0,1% din valoarea redevenţei calculata pe un trimestru , pentru fiecare zi de întârziere de la data împlinirii termenului de executare până la îndeplinirea efectivă şi corectă a obligaţiei;

- e) să aducă terenurile și obiectivele afectate de lucrările de intervenție sau de investiții în starea anterioară începerii acestor lucrări;
- f) să servească utilizatorii contractați, în condițiile programelor de reabilitare, extindere și modernizare aprobate;
- g) să respecte indicatorii de performanță și calitate stabiliți prin contractul de delegare a gestiunii sau prin hotărârea autorității administrației publice locale de dare în administrare;
- h) să furnizeze cu regularitate autorităților administrației publice locale, respectiv autorităților de reglementare competente, informații privind modul de realizare a indicatorilor de performanță, să aplice metodologia de comparare a acestor indicatori prin raportare la operatorul cu cele mai bune performanțe și să asigure accesul la documentațiile și la actele individuale pe baza cărora furnizează/prestează serviciul de utilități publice, în condițiile legii

(5) Operatorul trebuie să opereze Serviciile cu respectarea principiilor universalității, accesibilității, continuității și egalității de tratament între Utilizatori.

(6) Operatorul are obligația să furnizeze, atât autorităților administrației publice locale, cât și autorităților de reglementare, autorizare și control, toate informațiile de interes public solicitate de acestea și să asigure accesul la informațiile necesare, în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării Serviciului, ale contractului de delegare a gestiunii serviciului și ale acordului și autorizației de mediu.

(7) Operatorul se obligă să pună în aplicare metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale prevăzute de normele legale în vigoare privind achizițiile publice, și să asigure totodată respectarea cerințelor specifice din legislația privind protecția mediului.

(8) În temeiul prezentului contract, Operatorul are obligația de a asigura exploatarea eficientă, în regim de continuitate și permanență, a Serviciului/Serviciilor care fac obiectul delegării, precum și a Infrastructurii (bunuri proprietate publică și/sau privată ale Delegatarului transmise Operatorului intrinsec, prin concesionare, o dată cu delegarea gestiunii) în conformitate cu cerințele și destinația impuse de Delegatar.

(9) Operatorul se obligă să întrețină și să dezvolte orice bunuri de retur încredințate acestuia prin concesiune, în scopul operării/furnizării/prestării Serviciului, conform prevederilor Caietului de Sarcini și Propunerii Tehnice.

(10) Operatorul se obligă să prezinte Delegatarului rapoarte anuale/trimestriale conform prevederilor Caietului de Sarcini și suplimentar alte rapoarte la simpla solicitare a acestuia din urmă, cu privire la modul de realizare a anumitor parametri tehnici și de performanță pe parcursul derulării contractului.

(11) Operatorul se obligă să nu subconcesioneze obiectul concesiunii;

(12) Operatorul se obligă să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de concesiune, capacitatea Concedentului de a realiza Serviciul să fie cel puțin egală cu cea existentă la data intrării în vigoare a contractului.

(13) Operatorul se obligă să transmită Concedentului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea Concedentului.

(14) În raporturile juridice cu utilizatorii, Operatorul va utiliza contracte de prestare a serviciilor, elaborate de autoritatea de reglementare competentă, cu respectarea prevederilor legale în vigoare și ale caietului de sarcini.

(15) Operatorul va fi responsabil de structura forței de muncă angajate de acesta în vederea derulării contractului precum și de protecția socială a acesteia.

Capitolul 8 Drepturile și Obligațiile principale ale Concedentului/Delegatarului

Art. 18.

Delegatarul va beneficia de următoarele drepturi:

(1) Să elaboreze și să aprobe strategii proprii în vederea îmbunătățirii și dezvoltării Serviciilor, utilizând principiul planificării strategice multianuale;

(2) Să promoveze dezvoltarea și/sau reabilitarea Infrastructurii aferente Serviciilor și programe de protecție a mediului pentru activitățile și serviciile poluante;

(3) Să adopte măsuri în vederea asigurării finanțării Infrastructurii;

(4) Să consulte asociațiile utilizatorilor în vederea stabilirii politicilor și strategiilor locale și a modalităților de organizare și funcționare a Serviciului/Serviciilor;

(5) Să informeze periodic utilizatorii asupra stării serviciilor de utilități publice și asupra politicilor de dezvoltare a acestora;

(6) Să medieze și să soluționeze conflictele dintre utilizatori și Operator, la cererea uneia dintre părți;

(7) Să monitorizeze și să controleze modul de respectare a obligațiilor și responsabilităților asumate de Operator prin contractul de delegare a gestiunii cu privire la:

- a) respectarea indicatorilor de performanță și a nivelurilor serviciilor;
- b) ajustarea periodică a tarifelor conform formulelor de ajustare negociate la încheierea contractului de delegare a gestiunii;
- c) respectarea Legii concurenței nr. 21/1996, republicată;
- d) exploatarea eficientă și în condiții de siguranță a sistemelor de utilități publice sau a altor bunuri aparținând patrimoniului public și/sau privat al unităților administrativ-teritoriale, afectate serviciilor (Infrastructura);
- e) asigurarea protecției mediului și a domeniului public;
- f) asigurarea protecției utilizatorilor.

(8) Delegatarul are dreptul de a verifica îndeplinirea cerințelor de performanță și calitate a activităților realizate de Operator, asigurându-se în acest sens inclusiv dreptul de a verifica documente relevante cu privire la aceste aspecte.

(9) Delegatarul păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor și strategiilor de dezvoltare a Serviciului/Serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor de utilități publice,

precum și obligația de a urmări, de a controla și de a supraveghea modul în care se realizează, respectiv:

- modul de respectare și de îndeplinire a obligațiilor contractuale asumate de Operator, inclusiv în relația cu Utilizatorii;
- calitatea Serviciului/Serviciilor operate/furnizate/prestate;
- indicatorii de performanță ai Serviciului/Serviciilor operate/furnizate/prestate;
- modul de administrare, exploatare, conservare și menținere în funcțiune, dezvoltare sau modernizare a Infrastructurii aferente Serviciului/Serviciilor;
- modul de formare, stabilire, modificare și ajustare a tarifelor.

(10) Delegatarul poate coordona execuția lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului;

(11) Delegatarul poate modifica în mod unilateral partea reglementară a contractului de concesiune din motive excepționale legate de interesul național sau local;

(12) Delegatarul va beneficia de toate drepturile corelative obligațiilor Operatorului.

Art. 19.

Delegatarul va avea următoarele obligații:

(1) Să asigure un tratament egal pentru toți operatorii, indiferent de forma de proprietate, de țara de origine, de organizarea acestora și de modul de gestiune adoptat;

(2) Să predea Operatorului *conform Art. 22* (data inceperii executarii contractului) toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările aferente întregii activități, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-primire.

(3) Să asigure un mediu de afaceri concurențial, transparent și loial;

(4) Să respecte angajamentele asumate față de Operator prin clauzele contractuale stabilite prin contractul de delegare a gestiunii Serviciului;

(5) Să păstreze, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului/Operatorilor, altele decât cele de interes public.

(6) Să pună în aplicare reglementările legale intrate în vigoare pe parcursul derulării contractului.

Capitolul 9 Riscuri asociate Contractului

Art. 20.

Riscurile aferente exploatării Serviciului pe durata Contractului sunt preluate integral de către Operator.

Capitolul 10 Transferul Infrastructurii prin concesiune

Art. 21.

La momentul încheierii prezentului contract și o dată cu delegarea gestiunii Serviciului se va realiza și transferul Infrastructurii de la Delegatar la Ofertant, precum și al oricăror bunuri ce vor fi utilizate în derularea Contractului.

Art. 22.

Predarea-primirea Infrastructurii se va efectua pe baza de proces-verbal și se va finaliza până la data de 4.02.2013 și va constitui anexă la prezentul Contract, devenind parte integrantă din acesta.

Art. 23.

Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de Operator în derularea Contractului sunt următoarele:

- Bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini Delegatarului, la expirarea contractului;
- Bunuri de preluare care la expirarea contractului pot reveni Delegatarului, în măsura în care acesta din urmă își manifestă intenția de a le prelua, în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată, conform Caietului de sarcini;
- Bunuri proprii care la expirarea contractului rămân în proprietatea Operatorului.

Art. 24.

Bunurile proprietate publică din componența Infrastructurii sunt supuse inventarierii anuale și se evidențiază distinct, extracontabil, în patrimoniul Operatorului.

Art. 25.

Investițiile în infrastructura specifică Serviciului care se realizează din fonduri proprii ale Operatorului constituie bunuri de retur; bunurile astfel realizate rămân în proprietatea Operatorului pe toată durata contractului de delegare a gestiunii și revin de drept, la expirarea contractului, gratuit și libere de orice sarcini, Delegatarului, fiind integrate domeniului public.

Art. 26.

Sursele de finanțare a lucrărilor de investiții se asigură potrivit prevederilor art. 44 alin. (2) din Legea nr. 51/2006.

Art. 27.

Investițiile realizate de Operator din fonduri proprii pentru reabilitarea, modernizarea și dezvoltarea Infrastructurii se vor amortiza de către acesta pe durata contractului de delegare a gestiunii Serviciului.

Art. 28.

Operatorul este obligat să nu închirieze și să nu constituie garanții reale asupra oricărui element al Infrastructurii;

Art. 29.

Operatorul nu poate închiria sau ceda, sub orice altă formă juridică, folosința Infrastructurii și elementelor sale componente.

Art. 30.

Operatorul va plăti toate taxele, spezele și alte comisioane aferente Infrastructurii pe întreaga durată a prezentului Contract.

Art. 31.

Operatorul va avea obligația de a administra elementele patrimoniului public și privat al Infrastructurii preluate cu diligența unui bun proprietar.

Capitolul 11 Sancțiuni pentru neîndeplinirea obligațiilor

Art. 32.

Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul reziliat de drept / de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

Art. 33.

În cazul în care Operatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin prezentul contract, Delegatarul are dreptul de a percepe penalități, în sumă echivalentă cu partea din contract neexecutată.

Art. 34.

Operarea/prestarea de către Operator a Serviciului/Serviciilor fără licență atrage răspunderea administrativă sau contravențională a Operatorului și constituie motiv de reziliere a contractului de delegare a gestiunii.

Art. 35.

Retragerea sau încetarea valabilității licenței atrage revocarea hotărârii privind atribuirea contractului de delegare a gestiunii și conduce la organizarea unei noi proceduri de selectare a unui Operator, în condițiile prevederilor Legii nr. 51/2006. Având în vedere că retragerea licenței se notifică Operatorului cu cel puțin 90 de zile înainte, pe tot cuprinsul acestei perioade acesta este obligat să presteze Serviciul/Serviciilor în condițiile contractului de delegare a gestiunii.

Art. 36.

Delegatarul are dreptul să rezilieze unilateral contractul de delegare a gestiunii Serviciului/Serviciilor și să organizeze o nouă procedură pentru delegarea gestiunii acestora, dacă constată nerespectarea repetată de către Operator a obligațiilor contractuale și dacă Operatorul nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și să asigure atingerea, la nivelul stabilit prin Caietul de Sarcini și/sau Propunerea Tehnică, a parametrilor tehnici și de calitate asumați.

Art. 37.

Cumularea penalitatilor calculate conform prezentului contract până la o sumă echivalentă cu cuantumul redevenței neachitate la scadența atrage desființarea de drept a contractului, fără a mai fi necesară punerea în întârziere sau îndeplinirea vreunei alte formalități prealabile.

Art. 38.

Neîndeplinirea indicatorilor minimi de performanță prevazuti in caietele de sarcini si Manualele de operare îndreptățește pe Delegatar la rezilierea de plin drept a contractului fara a mai fi necesara punerea in intarziere sau indeplinirea vreunei alte formalitati prealabile.

Art. 39.

Prezentul articol se completează cu dispozițiile relevante ale cap. 16 precum și cu prevederile Codului civil, ale Codului comercial și ale celorlalte acte normative în vigoare.

Capitolul 12 Alte responsabilități ale Operatorului

Art. 40.

(1) Operatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică și Caietul de Sarcini.

(2) Operatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru Contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în Contract sau se poate deduce în mod rezonabil din Contract.

(3) Operatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu termenele/intervalele convenite. Totodată, Operatorul este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

(4) Operatorul rămâne răspunzător pentru orice încălcare a obligațiilor sale contractuale și după încetarea contractului, pentru perioada prevăzută în acest sens de legislația românească aplicabilă.

(5) Operatorul se obligă să respecte și să se conformeze tuturor prevederilor legislației românești relevante în vigoare, și garantează că personalul propriu și dependenții acestora respectă și se conformează acestor prevederi legale. De asemenea, Operatorul va respecta standardele esențiale de muncă ILO, convențiile cu privire la libertatea de asociere și negocieri colective, eliminarea muncii forțate și a discriminării la locul de muncă și abolirea muncii copiilor și toate celelalte prevederi legale în materie de muncă incidente.

(6) Operatorul este obligat să ia măsurile necesare pentru a asigura menținerea vizibilității adecvate a contribuției financiare a Uniunii Europene la proiectul “Sistem de management integrat a deșeurilor solide în județul Bistrița Năsăud”, în cadrul căruia s-au relizat investițiile care constituie obiectul concesiunii acestui contract.

(7) Operatorul se obligă să asigure și să garanteze Delegatarul împotriva oricăror revendicări și proceduri care pot decurge din nerespectarea prevederilor legale de către Operator, angajații și dependenții acestuia.

(8) Operatorul se obligă să execute serviciile în conformitate cu termenele/intervalele convenite. Serviciile executate în baza contractului precum și orice fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii execuției conform articolului 6 din prezentul contract.

(9) În asigurarea serviciilor pe care le execută și a lucrărilor pe care le efectuează, Operatorul este persoană juridică independentă, care nu are statutul de angajat al Delegatarului, neavând dreptul de a acționa în numele și pentru Delegatar. Operatorul este obligat la plata tuturor impozitelor și taxelor, conform prevederilor legale relevante.

(10) Operatorul se obligă să remedieze, pe cheltuiala proprie, la cererea Delegatarului și în termenul indicat de acesta, orice deficiență în executarea serviciilor cauzată de neîndeplinirea obligațiilor sale contractuale.

Capitolul 13 Alte responsabilități ale Delegatarului

Art. 41.

Delegatarul se obligă să pună la dispoziția Operatorului facilitățile și/sau informațiile pe care acesta le-a prevăzut în Caietul de Sarcini și pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea Contractului.

Capitolul 14 Recepție și verificări

Art. 42.

(1) Delegatarul are dreptul de a verifica modul de prestare a Serviciului/Serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din Propunerea Tehnică și din Caietul de Sarcini.

(2) Verificările vor fi efectuate de către Delegatar prin reprezentanții săi împuterniciți. Delegatarul are obligația de a notifica în scris Operatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

Capitolul 15 Începere, finalizare, întârzieri, sistare

Art. 43.

(1) Operatorul are obligația de a începe operarea/prestarea Serviciului/Serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului. Ordinul de începere a contractului va fi emis cel mai târziu la data de 4.02.2013.

(2) În cazul în care Operatorul suferă întârzieri în executarea contractului și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate Delegatarului, părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de operare/prestare a Serviciului/Serviciilor; și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor reflecta în calculul redevenței.

(3) Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului Operatorul nu respectă anumite termene sau intervale de timp stabilite prin Caietul de Sarcini și/sau Propunerea Tehnică, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, Delegatarului. Modificarea termenelor sau intervalelor de prestare cu acordul părților, se face prin act adițional.

(4) În afara cazului în care Delegatarul este de acord cu o prelungire a termenelor/intervalelor de mai sus, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Delegatarului de a solicita penalități Operatorului.

(5) Prezentul contract poate înceta fără nicio formalitate, punere în întârziere sau intervenția unei instanțe judecătorești, în următoarele situații:

- a. în cazul în care Operatorului i se retrage licența A.N.R.S.C. sau aceasta nu este prelungită după expirarea termenului;
- b. la expirarea duratei stabilite prin contract, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia, în condițiile legii;
- c. în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către Delegatar, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acestuia;
- d. în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Operator, prin reziliere, cu plata unei despăgubiri în sarcina acestuia;
- e. în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Delegatar, prin reziliere, cu plata unei despăgubiri în sarcina acestuia;
- f. în cazul în care Operatorul nu deține alte autorizații legale relevante sau când acestea ori licența sunt retrase;
- g. în cazuri de forță majoră sau caz fortuit, când Operatorul se află în imposibilitatea de a continua contractul.

(6) Delegatarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Operatorului, fără nici o compensație, dacă fata de acesta din urma da faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Delegatar. În acest caz, Operatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

(7) În cazul în care, pe parcursul derulării Contractului, Delegatarul constată neconformități ale Operatorului în îndeplinirea cerințelor de performanță și calitate stabilite prin prezentul contract și anexele sale, Delegatarul va fi îndreptățit să solicite Operatorului remedierea, îndeplinirea sau conformarea la anumiți parametri și/sau obligații contractuale, cel din urmă fiind obligat să se conformeze solicitărilor Delegatarului în termenul stabilit de acesta.

(8) Fără a afecta prevederile alineatului 1 de mai sus, Delegatarul poate decide suspendarea executării contractului, în situația în care există suspiciuni cu privire la eventuale neconformități ale Operatorului în îndeplinirea cerințelor de performanță și calitate stabilite prin prezentul contract și anexele sale, notificând în acest sens Operatorul cu cel puțin 5 zile înainte. Prevederile de mai sus nu vor exonera Operatorul de plata penalităților prevăzute prin prezentul contract.

(9) Prezentul contract încetează prin executarea, de către ambele părți, a tuturor obligațiilor ce le revin conform contractului, sau ca urmare a dispariției, fără vina nici uneia dintre părți, a unui element esențial al contractului, astfel cum acesta este definit în legislația aplicabilă.

(10) Prezentul contract încetează și în următoarele cazuri:

- a) prin acordul scris al părților;
- b) prin denunțare unilaterală de către Delegatar, cu un preaviz de 15 zile;

Art. 44.

(1) În plus față de motivele de încetare a contractului menționate în prezentul contract, Delegatarul are dreptul de a considera contractul ca reziliat, printr-o notificare scrisă adresată Operatorului, urmând ca rezilierea să-și producă efectele după un termen de 15 zile lucrătoare de la data primirii acesteia în cazul în care Operatorul:

- a) intră în stare de faliment ori lichidare, afacerile îi sunt conduse de un administrator judiciar sau activitățile sale comerciale sunt suspendate or fac obiectul unui aranjament cu creditorii sau este într-o situație similară cu cele anterioare, reglementată prin lege;
- b) face obiectul unei proceduri legale pentru declararea sa în una dintre situațiile prevăzute la litera a);
- c) a fost condamnat, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii și/sau conduitei profesionale, sau se face vinovat de grave abateri de la conduita profesională, dovedite de Delegatar prin orice mijloace permise de lege;
- d) a fost condamnat, prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru fraudă, corupție, implicare într-o organizație criminală sau orice altă activitate ilegală prin care sunt aduse prejudicii intereselor financiare ale Uniunii Europene;
- e) a fost declarat vinovat de încălcarea gravă a obligațiilor contractuale ca urmare a unei alte proceduri de licitație sau atribuire de grant, finanțată din bugetul Uniunii Europene;
- f) este afectat de transformări de ordin organizațional, prin care sunt modificate statutul juridic, obiectul de activitate sau controlul asupra sa, cu excepția cazurilor în care astfel de modificări sunt acceptate printr-un act adițional la prezentul contract;
- g) este afectat de orice alte impedimente de ordin legal care împiedică executarea corespunzătoare a prezentului contract;
- h) nu furnizează garanțiile și/sau asigurările solicitate sau garantul/asigurătorul nu își poate respecta angajamentele asumate.

(2) În situațiile prevăzute mai sus, Operatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data încetării contractului.

Art. 45.

(1) În cazurile în care Delegatarul consideră contractul reziliat pentru neexecutare sau executare necorespunzătoare din partea Operatorului, va fi îndreptățit să perceapă de la acesta din urmă daune interese, în cuantum de 0,1% din cuantumul redevenței calculate pentru o perioadă de 12 luni, pentru fiecare zi rămasă de la data rezilierii contractului (exclusiv) până la data expirării perioadei de execuție a contractului (inclusiv), dar nu mai mult decât prețul contractului.

(2) Imediat după primirea notificării de reziliere a contractului, Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru a opri executarea obligațiilor sale de o manieră promptă și organizată, în așa fel încât costurile să fie minime.

Capitolul 16 Programul lucrărilor de investiții. Sarcinile și responsabilitățile părților

Art. 46.

Părțile vor respecta programul lucrărilor de investiții pentru modernizări, reabilitări, dezvoltări de capacități, obiective noi și al lucrărilor de întreținere, reparații curente, reparații planificate, renovări, atât fizic, cât și valoric prezentate în Caietul de Sarcini.

Capitolul 17 - Indicatorii de performanță

Art. 47.

Indicatorii minimi de performanță sunt cei stabiliți prin Caietul de sarcini și Ordinul nr. 110/2007 privind aprobarea Regulamentului-cadru al serviciului de salubritate a localitatilor emis de Autoritatea Națională de Reglementare pentru Servicii Comunitare de Utilități Publice.

Capitolul 18 Tarifele practicate de Operator

Art. 48.

(1) Tarifele se propun de către Operator și se stabilesc, se ajustează sau se modifică prin hotărâri ale Delegatarului, cu respectarea metodologiilor elaborate de autoritatea de reglementare competentă. Aceste hotărâri vor ține seama, după caz, de avizele de specialitate ale autorităților de reglementare competente.

(2) Tarifele stabilite și practicate cu încălcarea dispozițiilor alin. (1) de mai sus sunt nule de drept, iar sumele încasate necuvenit și constatate ca atare de către autoritățile de reglementare se restituie utilizatorilor de la care au fost colectate sau la bugetele locale, după caz.

(3) Aplicarea de către operator a unor tarife sau taxe speciale mai mari decât cele stabilite și aprobate potrivit alin. (1) este interzisă. Tarifele aprobate de Delegatar trebuie să conducă la atingerea următoarelor obiective:

- a) asigurarea prestării Serviciului/Serviciilor la nivelurile de calitate și indicatorii de performanță stabiliți de către Delegatar prin Caietul de Sarcini, și prin prezentul contract de delegare a gestiunii;
- b) realizarea unui raport calitate-cost cât mai bun pentru Serviciu și asigurarea unui echilibru între riscurile și beneficiile asumate de părțile contractante;
- c) asigurarea funcționării eficiente a Serviciului/Serviciilor și a exploatării bunurilor aparținând domeniului public și privat al unităților administrativ-teritoriale, afectate Serviciului, precum și asigurarea protecției mediului.

Capitolul 19 Declarații, garanții și asigurări

Art. 49.

- (1) Operatorul declară și garantează Delegatarului următoarele:
- Operatorul este o societate comercială legal constituită, conform legilor române
 - Operatorul are puteri depline și autoritatea să semneze prezentul Contract precum și să își asume și să respecte obligațiile prevăzute în Contract;
 - Operatorul a întreprins toate diligențele și acțiunile necesare conform legilor în vigoare și documentelor sale statutare pentru a obține autorizarea semnării prezentului Contract, asumării și îndeplinirii obligațiilor prevăzute de acesta;
 - Operatorul deține capacitatea funcțională și financiară necesare derulării Contractului și îndeplinirii obligațiilor asumate prin acesta;
 - Prezentul Contract instituie obligații legale, întemeiate și deplin acceptate de Operator;
 - Semnarea și derularea Contractului, precum și îndeplinirea obligațiilor prevăzute de acesta nu vor intra în contradicție și nu vor avea ca rezultat încălcarea prevederilor documentelor statutare ale Operatorului, a prevederilor unor contracte sau înțelegeri la care Operatorul este parte, sau a prevederilor legale în vigoare;
 - Nu există nicio acțiune în justiție, proces aflat pe rol sau investigație judiciară sau extrajudiciară, în desfășurare sau iminentă, îndreptate împotriva Operatorului care ar putea ca avea efect neîndeplinirea de către Operator a uneia dintre obligațiile asumate prin Contract, sau care ar putea afecta în orice mod derularea Contractului conform obiectivelor Delegatarului.
- (2) Operatorul va garanta și va apăra pe Delegatar, inclusiv angajații și împuterniciții acestuia, împotriva oricăror reclamații, pretenții sau revendicări din partea unor terțe părți precum și împotriva unor daune și/sau pagube, costuri și/sau cheltuieli ivite ca urmare a nerespectării de către Operator a legilor în vigoare și/sau a prevederilor prezentului Contract;
- (3) Operatorul va notifica de îndată Delegatarului orice situații în urma cărora declarațiile și/sau garanțiile de mai sus nu mai pot fi susținute.

Art. 50.

- (1) În termen de 90 de la semnarea contractului Operatorul va constitui un Fond pentru închiderea și urmărirea postînchidere a depozitului care va fi alimentat cota – parte din tariful de depozitare perceput.
- (2) Valoarea Fondului constituit conform prevederilor alin (1) va acoperi costurile pentru lucrările de închidere și suma aferentă cheltuielilor de monitorizare postînchidere.

Art. 51.

- (1) În termen de 60 de zile de la semnarea Contractului, Operatorul va încheia cu o societate de asigurări autorizată și va menține în vigoare o poliță de asigurare care să acopere:
- distrugea sau deteriora mijloacelor /bunurilor din patrimoniul public, puse la dispoziție / concesionate de Delegatar;
 - răspunderea civilă în eventualitatea accidentelor provocate terților ori Delegatarului, ori salariaților ori reprezentanților Delegatarului, ca urmare a executării Contractului;
- (2) Pe perioada executării Contractului, Operatorul va încheia asigurare medicală pentru salariați sau personalul contractat de acesta în baza Contractului. Delegatarul nu își va asuma

responsabilitatea privind cheltuielile medicale și de sănătate ale Operatorului, ale personalului salariat sau contractant.

(3) Pe perioada executării Contractului, Operatorul va încheia o asigurare de răspundere civilă pentru poluare.

(4) Operatorul va furniza dovezi ale poliței / polițelor de asigurare prevăzute la alin. (1) și (3) și ale plăților periodice ale primelor de asigurare fără întârziere, oricând i se va solicita de către Delegatar.

Capitolul 20 Răspunderea contractuală

Art. 52.

(1) Operatorul se obligă să despăgubească Delegatarul împotriva oricăror:

- reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către Delegatar.

(2) În executarea prezentului contract Operatorul înțelege să acționeze pe riscul și răspunderea sa.

Art. 53.

Nerespectarea în tot sau în parte, ori executarea necorespunzătoare de către părțile contractante a obligațiilor cuprinse în prezentul Contract atrage răspunderea contractuală a părții în culpă. Răspunderea contractuală naște obligația reparării întregului prejudiciu cauzat precum și plata de daune interese, după caz.

Art. 54.

Operatorul se află de drept în culpă în următoarele situații:

- a) orice declarație sau garanție dată de Operator prin acest Contract se dovedește a fi falsă sau de natură să inducă în eroare pe Delegatar;
- b) Operatorul grevează Infrastructura sau elemente ale acesteia cu orice fel de sarcină;
- c) Operatorul abandonează gestiunea Serviciului fără înștiințarea și/sau permisiunea prealabilă a Delegatarului;
- d) Operatorul nu își îndeplinește obligația de plată a redevenței conform art. 8 și/sau a oricărei obligații financiare sau de altă natură asumate prin Contract;
- e) Operatorul nu își îndeplinește obligația de instituire a garanției sau de reîntregire a acesteia în caz de execuție de către Delegatar;
- f) Operatorul nu își recunoaște obligațiile asumate prin Contract;

Art. 55.

(1) Părțile sunt de acord că Forța majoră exclude răspunderea contractuală pentru încălcarea Contractului, în condiții cumulative prevăzute la capitolul 25.

(2) Părțile recunosc, de asemenea, incidența exoneratoare de răspundere a evenimentelor, care constituie Cazuri fortuite, ivite pe parcursul executării prezentului Contract. Părțile sunt de acord că fapta terțului exclude încălcarea Contractului.

(3) Operatorul poate cesiona doar creantele (drepturile). Obligațiile născute din prezentul contract nu pot fi cesionate;

Art. 56.

Răspunderea Delegatarului este exclusă în toate situațiile în care acesta exercită un drept contractual. Astfel, Operatorul nu-l va ține răspunzător pe Delegatar pentru limitări și pierderi sau lipsa câștigului în toate situațiile în care acesta din urmă intervine pentru exercitarea/apărarea drepturilor ce rezultă din prezentul contract.

Art. 57.

(1) Nerespectarea de către Operator a obligației de plată a redevenței datorate în baza prezentului contract, la scadenta stabilită, obliga pe acesta la plata unor penalități de întârziere conform art. 5.4 de mai sus. Penalitățile calculate conform dispozițiilor contractuale pot depăși suma asupra căreia poarta.

(2) Nerespectarea de către Operator a oricăror obligații contractuale nonfinanciare obligă pe acesta la plata unei penalități de 0,1% din valoarea redevenței calculată pentru un trimestru, pentru fiecare zi de întârziere de la data împlinirii termenului de executare până la îndeplinirea efectivă și corectă a obligației.

(3) Penalitățile mai sus menționate nu exclud dreptului Delegatarului de a aduce la îndeplinire el însuși sau prin încheierea de convenții cu terți, acolo unde exista posibilitatea, a oricărei obligații ce incuba Operatorului și care nu a fost îndeplinită în termen. În toate situațiile în care Delegatarul va îndeplini obligații contractuale care, potrivit prevederilor contractuale revin Operatorului, acesta din urmă va suporta toate costurile directe sau indirecte cauzate ca urmare a încălcării obligațiilor asumate prin Contract și oricare dintre riscurile executării contractelor încheiate de către Delegatar pentru Operator.

(4) Delegatarul va putea recupera costurile mai sus arătate în oricare dintre modalitățile prevăzute în Contract, inclusiv executând garanția constituită de Operator.

(5) Nerespectarea de către operator a obligațiilor asumate prin propunerea tehnică, referitoare la organizarea și derularea campaniilor de informare și constientizare a populației, obligă pe acesta la plata unei penalități de 0,1% din valoarea redevenței calculată pentru un trimestru, pentru fiecare zi de întârziere de la data împlinirii termenului de executare până la îndeplinirea efectivă și corectă a obligației. Penalitățile nu exclud dreptului Delegatarului de a aduce la îndeplinire el însuși sau prin încheierea de convenții cu terți, acolo unde exista posibilitatea, a oricărei obligații ce incuba Operatorului și care nu a fost îndeplinită în termen.

Art. 58.

În cazul încetării anticipate a valabilității Contractului, prin reziliere din culpa Operatorului, acesta va fi obligat, fără a lua în considerare alte drepturi sau măsuri reparatorii aflate la dispoziția Delegatarului, la plata către acesta a unei penalități egale cu:

- a) suma redevenței, a costurilor administrative și a costurilor proprii, pentru perioada cuprinsă între data rezilierii și data la care urma să expire durata delegării gestiunii conform prezentului Contract;
- b) orice alte costuri suportate de Delegatar în legătură cu rezilierea Contractului.

Art. 59.

Nerespectarea de către Operator a obligației de predare a Infrastructurii la expirarea duratei contractului, indiferent de cauza, fără a reprezenta o prelungire a duratei acestuia, obligă pe acesta la plata către Delegatar a unei penalități de întârziere egale cu dublul redevenței calculate pentru o lună, și a tuturor costurilor administrative și a celor proprii pentru fiecare lună sau partea din lună în care acesta continuă să folosească Infrastructura.

Art. 60.

(1) Operatorul se obligă să despăgubească Delegatarul împotriva oricăror daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către Delegatar.

(2) Delegatarul notifică în scris Operatorul asupra unor astfel de reclamații și acțiuni în justiție sau daune, nu mai târziu de 30 de zile după ce Delegatarul ia cunoștință de acestea;

(3) Despăgubirile ce vor fi acordate de Operator în baza acestui articol privesc numai acele reclamații și acțiuni în justiție sau daune care sunt cauzate în mod direct de acțiunea sau omisiunea Operatorului în executarea contractului.

Capitolul 21 Recuperarea debitelor

Art. 61.

(1) În cazul în care Delegatarul este îndreptățit să perceapă majorări de întârziere și/sau daune interese, poate deduce sumele corespunzătoare acestora din orice plată datorată Operatorului, sau poate executa garanția corespunzătoare.

(2) Delegatarul este îndreptățit să recupereze de la Operator orice prejudicii suferite din vina Operatorului, care sunt descoperite după încetarea contractului, în conformitate cu prevederile legislației românești aplicabile.

(3) Părțile pot agreea compensarea între sumele astfel datorate de Operator și orice sume datorate de către Delegatar Operatorului, fără ca prin aceasta să se aducă atingere dreptului părților de a conveni plata în transe.

(4) Comisioanele bancare și alte sume similare rezultate din operațiunile legate de plata sumelor datorate de Operator Delegatarului cad în integralitate în sarcina Operatorului. Comisioanele bancare și alte sume similare rezultate din operațiunile legate de plata sumelor datorate de Delegatar Operatorului cad în integralitate în sarcina Delegatarului.

Capitolul 22 Condițiile de redefinire a clauzelor contractuale

Art. 62.

(1) Prevederile specifice ale prezentului contract vor putea fi modificate prin acordul părților, prin încheierea de acte adiționale.

(2) Prevederile contractului vor putea fi modificate unilateral de către Delegatar atunci când rațiuni tehnice, economice sau de altă natură impun prezervarea interesului public.

Capitolul 23 Subcontractanți

Art. 63.

(1) Operatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Delegatarul.

(2) Operatorul are obligația de a prezenta la încheierea Contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați - nu e cazul.

(3) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract - nu e cazul.

(4) Operatorul este pe deplin răspunzător față de Delegatar de modul în care îndeplinește contractul.

(5) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de Operator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(6) Operatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

(7) Operatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va determina schimbarea prețului contractului. Schimbarea subcontractorilor nu poate fi făcută decât cu notificarea Delegatarului și numai după obținerea acceptului acestuia.

(8) Nici un subcontract nu poate crea relații contractuale între subcontractor și Delegatar. Orice clauze existente în acest sens în subcontracte sunt nule. Operatorul rămâne responsabil în integralitate față de Delegatar pentru actele, faptele și/sau omisiunile subcontractorilor, personalului și/sau agenților acestora, ca și cum ar fi pentru actele, faptele și/sau omisiunile Operatorului.

Capitolul 24 Forța majoră

Art. 64.

(1) Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

(2) Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

(3) Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

(4) - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

(5)- Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

Capitolul 25 Soluționarea litigiilor

Art. 65.

(1) Delegatarul și Operatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

(2) Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, Delegatarul și Operatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente în a caror rază de competență se află locul executării contractului.

Capitolul 26 Limba care guvernează contractul

Art. 66.

Limba care guvernează contractul este limba română

Capitolul 27 Comunicări

Art. 67.

(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

(3) Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Capitolul 28 Conflictul de interese

Art. 68.

(1) Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni sau îndepărta orice situație care are sau poate avea ca efect compromiterea executării acestui contract în mod obiectiv și imparțial. Astfel de situații pot apărea ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice sau naționale, legăturilor de familie sau emoționale, or al altor legături sau interese comune. Oricare ar fi situația, apariția unui conflict de interese trebuie notificată de către Operator imediat Delegatarului, în scris.

(2) Operatorul va garanta că personalul său, inclusiv cel de conducere, nu se află într-o situație care poate da naștere unui conflict de interese. Operatorul va înlocui, imediat și fără nici un fel de compensație din partea Delegatarului, orice membru al personalului său care se află într-o astfel de situație.

(3) Delegatarul își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate de Operator în conformitate cu prevederile acestui articol sunt adecvate și de a solicita luarea de măsuri suplimentare dacă va considera acest lucru ca fiind necesar.

(4) Operatorul se va abține de la orice legături și relații, comerciale sau de altă natură, care au sau pot avea ca efect compromiterea independenței sale sau cea a personalului său. În cazul în care Operatorul nu poate menține această independență, Delegatarul are dreptul de a rezilia contractul, fără obligația notificării formale a Operatorului și fără a aduce atingere dreptului Delegatarului de a solicita despăgubiri pentru orice daune suferite ca urmare a acestei situații.

Capitolul 29 Păstrarea și evidența documentelor

Art. 69.

(1) Toate documentele justificative ale activităților derulate de Operator în executarea contractului, inclusiv extrase de cont, facturile în baza cărora operatorul a efectuat cheltuieli, bonuri fiscale, state de plată și alte documente similare, trebuie păstrate de către Operator pentru o perioadă de minim 3 ani de la încetarea prezentului contract.

(2) Operatorul are obligația de a permite Delegatarului și persoanelor autorizate de acesta, precum și Comisiei Europene, Curții Europene de Conturi și/sau persoanelor/agenților desemnați de acestea, să verifice și să auditeze aceste documente, inclusiv să obțină copii de pe acestea, în orice moment atât pe durata de execuție a contractului cât și ulterior, în termenul menționat la alin (1).

(3) În cazul în care Operatorul nu va respecta obligația de realizare și păstrare a acestor documente, Delegatarul este în drept să solicite rezilierea contractului.

Capitolul 30 Politica de menținere și recalificare a forței de muncă, precum și protecția acesteia pe durata valabilității contractului de concesiune

Art. 70.

(1) Personalul angajat al concesionarului beneficiază de toate drepturile prevăzute în contractul colectiv sau individual de muncă. Concesionarul va întocmi planuri anuale, pe categorii profesionale de angajați, în vederea perfecționării acestora, prin participarea lor la cursuri, seminarii, instruirii.

(2) Numărul anual al angajaților concesionarului va fi stabilit de acesta, în funcție de politicile strategiile acționariatului, prin consultări periodice cu concedentul, astfel încât să corespundă specificațiilor în acest sens din Caietul de Sarcini. Persoanele disponibilizate au dreptul la compensații prevăzute de lege sau contracte colective din partea concesionarului.

Capitolul 31 Legea aplicabilă contractului

Art. 71.

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Capitolul 32 Clauze finale

Art. 72.

(1) În situația în care una sau mai multe prevederi din prezentul Contract devin, din orice motiv, neexecutabile, ilegale sau în alt fel invalide în orice privință, în baza legilor ce guvernează prezentul Contract sau derularea acestuia, o asemenea invalidare nu va afecta celelalte prevederi ale prezentului Contract, și Contractul va fi astfel interpretat ca și când asemenea prevederi neexecutabile, ilegale sau invalide nu ar fi fost conținute în prezentul Contract.

(2) Părțile convin să accepte negocierea unui text contractual rezonabil pentru modificarea, suplimentarea ori substituirea oricăror asemenea prevederi nevalabile, ilegale sau neaplicabile cu prevederi legale, aplicabile și valabile, care să producă, pe cât posibil, rezultatul economic intenționat anterior de către Părți.

Art. 73.

(1) În cazul în care Părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă ca ea a renunțat la acest drept al său.

(2) Neexecutarea sau întârzierea de către oricare Parte contractanta de a-si exercita anumite drepturi în cadrul prezentului Contract, nu echivalează cu renunțarea la aceste drepturi sau cu o încurajare tacita a încălcării Contractului.

(3) Prezentul Contract este destinat exclusiv beneficiului Părților semnatare; nicio clauză a acestui Contract nu va putea fi interpretată ca instituind drepturi sau obligații în sarcina altor persoane decât Părțile Contractului, înafara de cazurile expres stipulate.

Art. 74.

Încetarea prezentului Contract nu va avea ca efect degrevarea de obligații a Părților în cazul în care, prin natura lor, obligațiile respective rămân în vigoare și după încetarea Contractului. De asemenea, Părțile rămân răspunzătoare pentru orice fapte/acte întreprinse de către o Parte pe perioada desfășurării Contractului ale căror rezultate care s-ar ivi după încetarea efectelor Contractului și care ar avea efecte prejudiciabile pentru cealaltă Parte.

Durata prezentului contract poate fi prelungită prin act adițional până la închiderea ultimei celule de depozitare de pe amplasament.

Art. 75.

Prezentul Contract intră în vigoare la data semnării sale.

Părțile au decis să încheie azi 04.01.2013 prezentul contract în 5 (cinci) exemplare, 4 exemplare pentru delegatar și unul pentru operator.

Delegatar,

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Operator,

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX